



**LA BALAGUÈRE**  
RANDONNÉES ET VOYAGES À PIED

## FICHE TECHNIQUE

### Ax-Les-Thermes, randonnée gourmande et balnéo en Ariège



***Randonnées dans les sites sauvages de l'Ariège, soins thermaux et gastronomie... tout un programme de randonnée et bien-être !***

**7 jours - 6 nuits - 5 jours  
de balades - 4 après  
midis de soins thermaux**

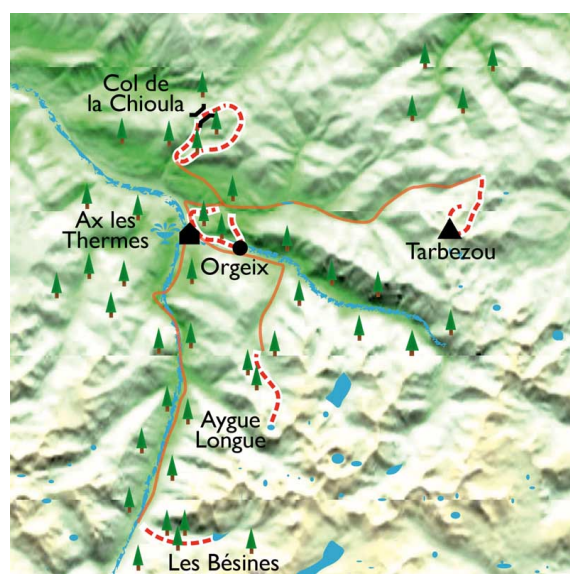
- Départ garanti à partir de 6
- Séjour en étoile
- Sans portage
- Accompagné

Code voyage :  
**FP1AXBA**



### Les points forts

- un programme thermal de qualité
- l'excellent centre thermoludique



*Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.*

[http://www.labalaguere.com/les\\_thermes\\_randonnee\\_gourmande\\_balneo\\_ariège.html](http://www.labalaguere.com/les_thermes_randonnee_gourmande_balneo_ariège.html)

*Nous vous proposons une découverte de la merveilleuse Haute-Ariège, de ses vallées sauvages, de ses lacs, de sa faune et de sa flore, mais aussi de sa culture, ses traditions et ses hommes.... Après la randonnée, durant 4 soirs, hammam, sauna, bains à remous, piscine, salle de musculation, vous relaxeront... Au dîner, le chef vous régaler de sa cuisine fine élaborée à partir de produits locaux.*

## ■ PROGRAMME

---

### EN GUISE DE PRÉSENTATION

L'Ariège est l'un des 5 départements pyrénéens.

Créé à la révolution, il vient d'être rebaptisé Ariège par décret du Conseil d'Etat. Parmi les multiples raisons, figure elle de ne pas être identifié comme un département Pyrénées, situation préjudiciable au développement touristique. Voilà qui est maintenant chose faite.

Les montagnes ariègeoises forment deux espaces : le Couserans à l'ouest et la vallée d'Ax à l'est. Les climatologues s'accordent à dire que le Col de port constitue une frontière climatique et que les influences méditerranéennes commencent à se faire sentir au niveau de la vallée d'Ax.

L'entrée en Vallée d'Ax se fait au niveau de Foix, chef lieu du département. La ville est entièrement dominée par la silhouette massive de son château, haut lieu du catharisme et successivement résidence de Gaston Phébus (prince Pyrénées), prison d'état, garnison puis musée.

Après avoir léché les flancs du petit massif du Plantaurel, la route pénètre véritablement dans les montagnes et suit le cours de l'Ariège. La rivière a connu des moments de gloire avec l'orpaillage. Le bassin de Tarascon sur Ariège marque un élargissement de la vallée. Les premiers hommes devaient ici se sentir bien comme en témoignent les nombreuses habitats préhistoriques dont la célèbre grotte de Niaux. La route continue vers Ax et s'enferme à nouveau entre de hautes parois.

L'arrivée à Ax renoue avec la civilisation. La ville possède tous les charmes d'une station de villégiature à la montagne. Tous les services y sont représentés. L'attention est tout de suite attirée par le bassin des ladres, piscine thermale à ciel ouvert en pleine ville. L'eau y jaillit à 77 degrés. Sa construction date de Saint Louis. Pas moins de 63 sources thermales aux vertus thérapeutiques jaillissent des entailles de la terre. Les romains, grands amateurs de bains, fréquentaient déjà les lieux si l'on en croit les nombreux vestiges et l'étymologie d'Ax signifiant eaux.

Quelques kilomètres plus haut, l'Andorre et sa réputation sulfureuse de petit paradis fiscal. On dit du Pas de Case que c'est le plus haut supermarché d'Europe. On y trouve de tout à des prix détaxés défiant toute concurrence. Certains week-ends, « la route du Ricard » qui traverse Ax tient du pipe line.

Un parc national des Pyrénées Est devait être créé en pendant de celui des Pyrénées occidentales. Malgré une opposition unanime à ce projet, un parc naturel régional a vu le jour en 2009. Il couvre près de 40% du territoire départemental et sa caractéristique est de favoriser les activités économiques. La réserve d'Orlu jouxte Ax les thermes. Un observatoire de la montagne permet de comprendre le fonctionnement des grands mécanismes naturels.

Rive gauche de la vallée la zone des lacs de Fontargente, adossée à l'Andorre, présente l'intérêt d'une montagne sauvage. De nombreux sommets bordent la vallée. La dent d'Orlu, le Tarbezou, le Saint Barthélémy sont les plus connus.

L'activité économique tourne autour de 3 piliers, le tourisme été hiver, le thermalisme et les talcs de Luzenac. Le précieux minéral, principalement connu pour ses propriétés calmantes sur les fesses des bébés, connaît de nombreuses applications industrielles. Il est extrait de la montagne dans la carrière à ciel ouvert de Trimous et travaillé à Luzenac en aval d'Ax.

Le thermalisme a connu son époque de gloire à la belle époque. Le gratin de la haute société venait ici prendre ses eaux. Il en demeure un embellissement de la ville, des thermes au charme désuet, un casino et autres lieux de plaisirs. Le thermoludisme remplace peu à peu le thermalisme traditionnel.

## **JOUR 1**

Installation à la Grande Cordée et découverte libre de la station thermale. En fin d'après-midi, rencontre avec votre guide pour un pot d'accueil et une présentation de votre séjour.

## **JOUR 2**

**Villages de montagne des vallées d'Ax.** Après le petit-déjeuner, vous partez en montagne avec notre accompagnateur : en guise de «mise en bouche», une première balade à la découverte des villages de montagne sur la Soulane (le versant exposé plein sud), permettant aux anciens matériaux, jadis utilisés pour la construction des bâtisses, de restituer des coloris subtils et bigarrés autour de l'ocre et du brun du bois des balcons et des charpentes, du gris des lauzes (ardoises), selon l'inclinaison du soleil. Cette randonnée en boucle, offre de nombreux belvédères en direction de l'ancienne vallée glaciaire et des proches sommets ariégeois et andorrans. La Portelle d'Orgeix (990m), lieu de passage ancestral, vous offrira de jolis points de vue sur le lac de Campauleil et la vallée de l'Oriège.

**Temps de marche : 4h30. Distance : 14km. Dénivelé : + 350m / - 350m.**

## **JOUR 3**

**Etangs de Rabassoles et Pic de Tarbesou (2364m).** Le Pic de Tarbesou, magnifique belvédère, offre une vue imprenable à 180 degrés, allant du Pic du Midi de Bigorre à l'Ouest, jusqu'au Canigou à l'Est! Accessible en un peu plus d'une heure de marche, il propose également une belle vue sur les trois étangs de Rabassoles, but de notre randonnée. Nichés au cœur d'un cirque glaciaire millénaire, abandonnés tels trois diamants par le glacier disparu, ils donnent à l'Ariège des airs de Québec, car ils sont entourés de pins à crochets, de sapins et d'épicéas.

**Temps de marche : 4h30. Distance : 12km. Dénivelé : + 500m / - 500m.**

## **JOUR 4**

**Le col du Chioula et Le Pays d'Aillou, sur les traces des Cathares.** Voici une randonnée complète permettant de remonter le temps et de se faire une idée sommaire de la vie des cathares en Pays d'Aillou, comme l'a décrit au quotidien E. Le Roy Ladurie dans son ouvrage « Montaillou, village occitan » ; nous sommes aux confins de l'Ariège et de l'Aude, au cœur de paysages grandioses, qui furent le théâtre d'un des épisodes du drame Cathare. Sur ce plateau d'altitude, l'histoire médiévale peut encore se lire à partir d'un patrimoine local bien présent dans les villages et ses environs.

**Temps de marche : 5h15. Distance : 17km. Dénivelé : + 480m / - 480m.**

## JOUR 5

**Haute Vallée d'Orgeix, Etang d'Ayguelongue.** Cette vallée, peu fréquentée, symbolise à elle seule tout ce qui fait les Pyrénées : présence du pastoralisme avec troupeaux et cabanes, nombreux animaux notamment les marmottes, superbes paysages alternants, et au fond, un très joli lac niché au pied des falaises! Cette randonnée est très variée : au départ elle traverse une belle forêt, puis rejoint des pâturages d'altitude, où les troupeaux paissent l'été. Puis vous rentrez dans le domaine des marmottes, avant d'atteindre enfin le lac, niché dans son cirque.

**Temps de marche : 5h. Distance : 10km. Dénivelé : + 680m / - 680m.**

## JOUR 6

**Etang et refuge des Bésines.** Facile et très belle, cette balade vous mènera tranquillement à flanc de montagne jusqu'à l'étang des Bésines, paradis des pêcheurs. Les pins à crochets qui bordent l'étang offrent aux randonneurs une ombre bienveillante. Les plus courageux pourront, en moins de deux heures, rejoindre la ligne de partage des eaux du Col de Coume d'Agnel, et admirer la vue sur l'étang du Lanoux et le massif du Carlit. La crête qui domine le refuge des Bésines marque la frontière physique, climatique et culturelle entre le Languedoc et la Catalogne. Pour peu que vous soyez un peu curieux, vous découvrirez aisément autour du refuge, des terriers de marmottes, et peut-être les entendrez-vous ou les verrez-vous ?

**Temps de marche : 5h. Distance : 16km. Dénivelé : + 500m / - 500m.**

## JOUR 7

Fin de séjour après le petit-déjeuner.

*Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.*

## ■ LA BALNEOTHERAPIE

---

Durant 4 après-midis, au retour de la randonnée, nous vous proposons deux heures de détente et de remise en forme au tout récent centre thermoludique d'Aix les Thermes. Au programme : hammam, sauna, jacuzzis, piscine d'eau chaude thermale, buses hydromassantes, spa debout, jets de massage. Découvrez également une série de bains variés : le «frigidarium», bain d'eau froide, le «caldarium», bain d'eau chaude, et le «vaporarium» de vapeur naturelle d'eau thermale. A l'extérieur, sur 2 niveaux deux bassins - le « Panoramique » et « l'Amphithéâtre » - sont agrémentés de divers jeux d'eau : contre-courant, geysers, jets massants pour les jambes, les hanches, cols de cygne, bouillonnements. Sur place, vous aurez également la possibilité d'effectuer des soins personnalisés : massages, bains de boues, gommage corporel, vaporarium... Nous vous conseillons fortement de réserver vos soins personnalisés à l'avance. Plus d'infos sur le site [www.bains-couloubret.com](http://www.bains-couloubret.com).

Voir aussi le circuit "[Balnéo Ca](#)

[uterets, des bains du Rocher au pied du Vignemale](#)" et notre formule liberté "Balnéo Néouvelle Gavarnie, montagne, forme et bien-être" ([FP2FORM](#)).

## ■ INFOS PRATIQUES

---

### **RENDEZ-VOUS**

A 17h à l'hôtel la Grande Cordée à Ax-les-Thermes.

### **FIN DU SÉJOUR**

Dispersion à la Grande Cordée, après le petit déjeuner.

### **ACCÈS AU LIEU DE RV**

**EN TRAIN** : lignes régulières directes toute l'année Paris - La Tour de Carol (66) avec arrêt à Ax les Thermes (09). Un transfert de la gare à l'hébergement peut être organisé le premier jour à 16h45 pour les arrivées, et le dernier jour à 9h pour les retours. Pour une arrivée à une autre heure transfert possible en fonction des disponibilités de la navette. Merci de nous contacter impérativement deux semaines à l'avance au : 05 61 65 77 00.

### **EN VOITURE::**

- depuis Toulouse : autoroute A61 : direction Carcassonne - Montpellier - Foix ; bifurcation A66 (direction Andorre, Pamiers, Ax les thermes). Puis voie rapide jusqu'à Tarascon sur Ariège, et Nationale 20 jusqu'à Ax les Thermes.
- depuis Bordeaux : A63 jusqu'à Toulouse : puis A61 et A66.
- depuis Paris (811km), Limoges, Brive : autoroute A20 jusqu'à Toulouse ; puis A61 et A66.
- depuis Montpellier : autoroute A61 puis A66, prendre direction Andorre jusqu'à Ax les Thermes.

### **PARKING**

Parking privé non gardé et gratuit sur l'hébergement.

### **SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :**

Adresse de l'hébergement :

- Hôtel La Grande Cordée, 31, avenue du Docteur Gomma à Ax-les-Thermes, Tel : 05 61 65 77 00, Mail : [info@grande-cordee.com](mailto:info@grande-cordee.com)

Si vous désirez vous rendre directement à l'étape du premier soir, vous devez nous en avertir au plus tard 1 semaine avant le départ ; le groupe, le bus et votre accompagnateur vous attendraient inutilement.

### **DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)**

6

### **GROUPE LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)**

15

### **NIVEAU**

Randonnées faciles en moyenne montagne. De 4 à 5 heures de marche avec un dénivelé de 350 à 600m.

Il faut être en condition physique correcte, et être capable de marcher plusieurs heures en montagne.

Nous vous recommandons également d'aller consulter votre médecin afin de savoir si une semaine de remise en forme ne vous est pas contre-indiquée (soins eaux thermales, contrastes de température ou d'humidité...).

## **PORTAGE**

Vous ne porterez que vos affaires de la journée

## **ENCADREMENT**

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état et spécialiste de la région.

## **HÉBERGEMENT**

La Grande Cordée, hôtel rénové et chaleureux, en chambres doubles avec salle de bain et WC.

Chambre individuelle à la demande, avec supplément et en fonction des disponibilités.

## **DÉPLACEMENTS**

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

De manière exceptionnelle, nous pouvons être amenés à vous solliciter quelques jours ou semaines avant le départ pour utiliser votre véhicule personnel, moyennant une indemnité forfaitaire. Vous n'aurez évidemment aucune obligation d'accepter cette proposition, mais sachez que les personnes transportées et le véhicule utilisé seront assurés « tous risques » par nos soins.

## **FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ**

Les soins personnalisés aux thermes (optionnels, à commander et régler sur place), les déjeuners des J1 et J7, les boissons, les frais d'inscription et l'assurance.

## **FORMALITES\_FT**

Carte d'identité ou passeport en cours de validité. N'oubliez pas dans votre sac à dos le contrat d'assistance-rapatriement.

## **PENSEZY**

Idées sympas :

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

## **■ ÉQUIPEMENT**

---

### **CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT**

Pour le haut du corps : quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui séchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

**Pour le bas du corps :** shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

## **LES BAGAGES**

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique. Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages. Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.
- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

## **LES VETEMENTS**

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants chauds
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- 1 maillot de bain (slip de bain pour les hommes) et des "tongs" pour les thermes
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

## **LE MATERIEL A EMPORTER**

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 paire de bâtons (facultatif)

- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- 1 drap-sac dit aussi "sac à viande", pour nuit(s) en dortoir (gîte et/ou refuge)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; donc à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

## LA PHARMACIE

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

## LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas.

## AUTRES PRÉCISIONS

*N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !*



## ■ EN SAVOIR PLUS...

---

### CARTOGRAPHIE

IGN Top 25 2148ET Ax-Les-Thermes

### BIBLIOGRAPHIE

- 50 promenades en Haute-Ariège et Andorre, par Audoubert (1997) .
- Guide Rando : Haute-Ariège, par Veron (2000) Littérature.
- Les Pyrénées : vie sauvage en montagne et celle des hommes, C. Dendaletche, Ed. Delachaux et Neslier, 2003.
- A la rencontre de la montagne : sur le sentier de l'Observatoire de la Montagne, guide du sentier découverte d'Orlu, 1995.
- Guide des fleurs de montagne, Ed. Delachaux et Neslier, 1996.
- Montailhou, village occitan, Le Roy Ladurie, Ed. Folio, 1975.
- Pyrénées romanes, de M. Durliat, et V. Allègre, Ed. Zodiaque, 1969.
- L'Ariège d'autrefois, de M. et D. Déjean, Ed. Horvath, 1988.
- Histoire de Foix et de la Haute-Ariège, par Claudine Pailhès (2000).

### ADRESSES UTILES

Office de tourisme des Vallées d'Ax: tél. : 05 61 64 60 60.

## ■ ASSURANCES

---

*Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.*

**Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.**

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

#### Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

#### Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

### **Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %**

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (déduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour la **perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

**Attention** : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

**Important** : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

## **■ CERTIFICATION ATR**

---

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « Vers un Tourisme Responsable » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

## ■ CONTACTS

---

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : [www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : [labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

### **EN CAS D'URGENCE ABSOLUE**

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

